

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljajhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

EHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
disztribúcióval, vagy keretből ellátott hir-
detések törmérték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

A közigazgatási bizottság ülése.

— okt. 12.

Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága október havi rendes ülését folyó hó 11-én délelőtt tartotta meg a vármegye székházának nagytermében, Meczner Gyula főispán elnökletével.

Jelenvoltak az ülésen Dókus Gyula alispán, valamint a vármegyei közigazgatási és árvaszéki s az állami hivatalok főtisztviselői, névszerint: Thuránszky László főjegyző, Bernáth Aladár és Isépy Zoltán tb. főjegyzők, Somogyi Bertalan és dr. Tátrai Dezső t. alügyészek, Mester István árvaszéki elnökhelyettes, dr. Löcherer Lőrinc tiszti főorvos, Révész György th. főállatorvos, Eisnerth István kir. főügyész-helyettes, Eisenmann Oszkár kir. pénzügyigazgató, Beregszászy István kir. tanfelügyelő, Hönsch Dezső kir. műszaki főtanácsos.

A bizottság választott tagjai közül megjelentek: Fejes István, Lehoczky Endre, gróf Mailáth József, Matolai Etele, dr. Molnár Béla, Nemthy József és Nagy Barna. Elmaradását gr. Andrassy Sándor biz. tag kimentette.

A bizottság előtt bő és közérdekű tárgysorozat feküdt. Érdekes és mozgalmas volt az ülés minden tekintetben. Részletes tudósítást a következőkben adunk róla:

Meczner Gyula főispán délelőtt 9 órakor az egybegyűltek üdvözlésével megnyitván az ülést, Thuránszky László főjegyző felolvasta az

alispáni jelentést,

melynek főbb pontjai a következők: Hlavathy Jenő vármegyei irnok ellen, mivel szabadságának lejártá után sem jelentkezett szolgálatra, a fegyelmi eljárást megelőző vizsgálat elrendeltetett s nevezett irnokot alispán állásától is felfüggesztette. — Albrecht Tamás napidíjas október 1-től kezdve nyugdíjaztatott. Ideiglenes díjtalan napidíjasokul felvették Olsavszky Géza, Dongó Mária és Prihoda Katalin. — Dr. Ligeti Albert homonnai közkórházi főorvos nyugdíjaztatott, dr. Bernát Odón sátoraljajhelyi közkórházi alorvos állásáról lemondott. A Sárospatakon üresedésben lévő jegyzői állásra Rác Jenő tiszapolgári jegyző helyettesített. — Stefán Béla nagytárkányi felfüggesztett körjegyzőt Molnár Sándor segéd jegyző helyettesíti. — A karsai, bodrogzsentesi és leleszi községi bírák ellen a járás főszolgabírája fegyelmi eljárást indított.

A kassai IV. csendőrkerületi parancsnokság jelentése szerint Zemplén vármegye területén szeptember hó folyamán 398 büntett és vétség s 467, a közigazgatási hatóságok ügykörébe s elbírálása alá tartozó kihágás fordult elő. Legnagyobb számmal van a súlyos testisértés: 115, azután a lopás 87 s a tüzvészokozás és gyújtogatás 36 esettel. — Sátoraljajhely

város területén 21 büntett és vétség s 15 kihágás fordult elő. — Amerikába szeptember hóban 315 egyén vándorolt ki, onnan 89 tért vissza, utlevelet pedig 49 kapott. (A kivándorlás számbeli csökkenése a szept. hó 1-én életbelépett új kivándorlási törvény eredménye.) — Katonai utóállítás volt Sátoraljajhelyben és Homonnán. Ujhelyben 33 előállott közül 16, Homonnán 44 közül 11 soroztatott be.

A szőlők állása általában nagyon rossz. — Helyenkint a kisgazdák vetőmag hiányát érzik. Az őszi vetések elég szépen mutatkoznak. Töketerében 180 tanköteles gyermek beiskolázatlanul van, helyhiány miatt. — Részletesen emlékezik meg azután alispáni jelentés a Winkler Emil keleni körjegyző s a Walkovszky Elek Sátoraljajhely városi adóépítész által elkövetett sikkasztásokról, ismeretve az eddig teljesített vizsgálat részleteit.

A vizsgálat mindkét helyen még folyamatban van, ugy közigazgatási mint államhatósági részről. A Walkovszky féle sikkasztást lapunk előző számában részletesen ismertettük, a Winkler Emil keleni körjegyző és neje ottani postamesterő által elkövetett nagymérvű csalások és sikkasztásokról pedig lapunk mai számában külön közlemény szól. — Alispáni iktatóba szeptember hó folyamán 2709 ügydarab érkezett be, hátralék nincs. Sátoraljajhely városnál a beérkezett 3398 ügydarabból 559 hátralék van. — Tarcal községben csendőrök felállítását a bizottság pártoló felterjesztést tesz a belügyi kormányhoz. Alispáni jelentést a bizottság tudomásul vette.

Egyéb közigazgatási ügyek.

A tolevali izr. hitközség bejelentette, hogy Gottlieb Lázár személyében új főrabbi-anjakönyvvezetőt választott, ki állomását már el is foglalta. A bizottság a bemutatott iratok alapján a választást jóváhagyólag vette tudomásul. — Wechsler Soma varannói főrabbi ügye ismét napirendre került. Bernáth Aladár tb. főjegyző felolvasta a közoktatásügyi kormány ama rendeletét, mely meghagyja, hogy a közig. hatóság Wechsler rabbi funkcióit teljesítésében karhatalommal is akadályozza meg. — Kivételes nősülési engedélyért 32 ifjú folyamodott; valamennyinek kérelmét pártolólág terjesztik fel. — A kurucfalvai állami iskola 1907/8. tanévi számadásait jóváhagyták.

Tiszti ügyészek jelentései.

Dr. Tátrai Dezső jelenti, hogy a taktaharkányi 2 tantermes ref. iskolát mint közveszélyest a szerencsi főszolgabíró bezáratta s annak lebontását rendelte el. A bizottság megengedi a hitközségnek, hogy kellő biztonsági intézkedések megtétele mellett a tanítás 1910-ik év tavaszán az épületben folytatható legyen, amikor új épület lesz emelhető. Ez engedélyt azonban a kir. államépítészeti hivatal szakvéleményétől teszi függővé s az épület megvizsgálására a kir. államépítészeti hivatal főnökét kiküldi. — A zemplén-pálhegyi iskolai alapvagyon bérbeadása tárgyában kötött szerződést alaki szabálytalanságok miatt megsemmisítették. — Tállya községnek a községi közmunka megváltása tár-

gyában hozott határozatát, mint a törvénnyel ellenkezőt, — szintén megsemmisítették.

Árvaszék ügyel.

Mester István árvaszéki elnök helyettes jelentése szerint a gyámhatósági közigazgatás ügymenete zavartalan, a beérkezett 7804 ügydarab előadók által csekély hátralékkal feldolgoztattott. A kiadóban nincs hátralék. Sátoraljajhely város árvaszékéhez 1624 ügydarab érkezett be, valamennyi hátralék nélkül feldolgoztott.

Közegészségügy.

Dr. Löcherer Lőrinc tiszti főorvos jelentése szerint az általános közegészségügyi állapot jó, — a mult havihoz képest visszaesést nem mutat. Heveny fertőző betegségek közül difteria 11, vörheny 70, hasihagymáz 10, hökhurut 32 esetben fordult elő. Rendőri hullá vizsgálat volt 8, öngyilkosság 3, gép- és baleset okozta súlyosabb sérülés 4 esetben. Bujakórral 5 nő küldetett kórházba. — Bemutatja tiszti főorvos a közhelyek és közintézetek megvizsgálásáról felvett jegyzőkönyveket. Sátoraljajhely város területén a vörheny lépett fel járványszerűleg. Olaszliszkan dr. Asztalos Kálmán lett községi orvosává megválasztva.

Állategészségügy.

Az állategészségügy vármegyénk területén általában kielégítő. Fertőző állatbetegségek vagy járványok helyenkint előfordultak és súlyosabban a szerencsi járás területéhez tartozó uradalmakban okoztak nagyobb károkat, hol főleg a harangodi birtokon a sertésorbáné és sertésvész lépett fel nagyobb mérvben.

Kir. ügyészség.

Eisnerth István kir. főügyész-helyettes jelenti, hogy a kir. törvényszéki fogházban szept. 30-án a rablétszám 373 volt. Ebből jogerősen elítélt 353, felebbezés alatt áll 1, vizsgálati fogoly 19. Közegészségügyi állapot a fogházban jó. — A szerencsi cukorgyárban előfordult balesetekre vonatkozólag a megejtett vizsgálat adatait ismerteti még röviden kir. főügyész-helyettes. Majd dr. Löcherer Lőrinc tiszti főorvos hozzászólása után a bizottság kimondotta, hogy további intézkedéseket a kir. főügyész-helyettes írásbeli jelentésének benyújtása után fog tenni.

Adóügy.

Eisenmann Oszkár kir. pénzügyigazgató jelentése szerint vármegyénk területén 1909. szeptember havában az államkincstár bevétele volt egyenes adókban: 217,459 kor. 45 f., hadmentességi díjban: 7369 kor., — bélyeg jövedékben: 15,016 kor. 14 f., díj- és jogilletékekben: 85,519 kor. 77 f., dohányjövédékben: 58,533 kor. 39 f., sójövédékben 4561 kor. 15 f., cukor szesz, ásványolaj stb. fogyasztási adók és italmérsi illetékekben 691,923 kor. 29 fill. — Az adóbefizetések eredménye az előző 1908. évi szept. havához képest az egyenes adóknál 63,001 kor. 05 f., a bélyeg és jogilletékek-nél 36,161 kor. 53 f. csökkenést, a fogyasztási adóknál azonban 13,656 kor. 10 f. emelkedést mutat. Az adófizetések eme kedvezőtlen eredményét kir. pénzügyigazgató jelentése szerint az idei rossz termés és a Hegyalját ért nagy csapások okozták. — Adó-

fizetésre halasztást 4, ideiglenes házadómentességet 6 esetben engedélyezett. — Erdélyi András lasztói ref. lelkész II. o. ker. adó ellen felebbezett; minthogy nevezett saját ingatlanl is bir, II. o. ker. adóval is meg volt rovandó, a lelkészi javadalma után fizetett IV. o. ker. adó mellett. Felebbezése a törvény alapján elutasítandó volt. Juhász András felsőregmeci, Kohn József nyiregyházi lakosok ellen ingó vagyon hiánya miatt a real végrehajtást elrendelték.

Tanügy.

Beregszászy István kir. tanácsos szeptember havi jelentése kulturális tekintetben nagyon öröndetes események sorozatából áll. Az 1909/10. tanév beálltával vármegyénk területén 14, ujonnan épült felekezeti iskola adatott át rendeltetésének. Felépült hosszú évek előkészítő munkája után végre a varannói állami elemi iskola impozáns épülete is, ugy szintén Lukán és Opálhegyen 2—2 tanteremmel állami iskola; Olaszliszkan a 2 tanerős állami óvoda, mely eddig bérházban volt, szintén saját hajlékába költözött át. Márk és Málca községekben az új állami óvodák készen állanak s mihelyt a miniszter kinevezi az óvónöket: azonnal megnyithatók. Töketerében az eddigi egy tanerős községi jellegű óvoda helyett a kultusz-kormány 3 tanerős állami óvodát létesít, valamint kimondotta Karesa községben egy két tanerős állami iskola szervezését. Ezen iskola számára szükséges új épületet báró Sennyey Miklós és br. Sennyey Béla saját költségükön építtetik föl. Több tanítói fizeteskiegészítő és korpótléki államsegély kérvényt a bizottság pártolólág terjeszt fel a kultuszminiszterhez. Elénk érdeklődést váltott ki a közoktatásügyi kormány amaz elvi jelentőségű rendelete, mely az izr. néptanítókra bir nagy horderóval; a miniszter nygnyis elrendelte, hogy mindazon izr. iskolafentartó hitközségek, melyek az 1907. évi XXVII. t. c. életbeléptének napjától alkalmazott tanítóik fizetésének kiegészítéséhez államsegélyt vettek igénybe: tanítóknak a hivatkozott törvényben megállapított magasabb összegű lakáspénzt 1907. szept. 1-től számítva, — visszamenőleg is — kötelesek kiszolgáltatni. Sok szegény tanítóra rendkívül kedvező hatással lesz a miniszter eme rendelkezése, mely bár a törvény betűszerinti végrehajtásánál nem egyéb, de az izr. tanítók és iskola-fentartók közt sok helyen fenálló vitás helyzetnek egyszersmindenkora véget vet. A tankötelesek beiskolázása sok helységben nagyon hiányos. A kir. tanfelügyelő felhívott, hogy konkrét adatokat közöljön az alispánal, ki aztán az illető járások főszolgabírát figyelemztetni fogja, hogy a tankötelesek beiskoláztatása tekintetében a járásukhoz tartozó községek eljárásait a legszigorubbban utasítsák. Csollák Ilár távozásával a nagymihályi polgári füiskola vezetését Deák István, mint intézettulajdonos vette át. A Csollák által birt jognak Deák Istvánra való átruházása végett a bizottság pártoló felterjesztést tesz a kultuszminiszterhez. — Vajda Jenőné sztrókói állami tanítónő ellen igazolatlan távolmaradása miatt fegyelmi eljárás rendeltetett el. A tankötelesek összeírását teljesítő tanítóknak Sátor-

alajauhely városban 4, a községekben 2 korona napi díjat állapított meg a bizottság.

Államépítészeti.

Hönsch Dezső műszaki főtanácsos s államépítészeti hivatalfőnök jelentése szerint a varannó-sztropkói és sztropkó-mezőlaborci utvonalon 29 beton mütárgy van épülőben. A szerdahely-lukai, valamint luka-karádi thatósági utvonalon munkálatai folyamatban vannak. A sárospataki-karád-cigándi ut egy része már bealapozva, sőt kavicsolva is van. Az építkezés akadálytalanul folyik. A viravai utvonalon kiépítésére a kereskedelmi kormány 11,000 kor. állami segélyt utalt. A sárospataki vashid alapozási munkálatai befejeztettek, a vasfeszítések azonban még nem érkezett meg.

Az ülés déli fél 12 órára befejezést nyert.

A magyar Iskola-egyesület jubileuma.

— okt. 12.

A magyar Iskola-egyesület folyó hó 7-én ünnepelte fennállásának 25 éves jubileumát Budapesten, az akkor megtartott diszközgyűlés keretében.

E legrégebbi kulturegyesület a magyarság terjesztésében és a kulturális haladásnak szolgálatában jelentős érdemeket szerzett. A német Schulferein megalakulása adta meg a lökést arra, hogy ez az egyesület a magyarság védelmére megalakuljon és a németesítés ellen felvegye a harcot.

A közgyűlés a Vigadó nagytermében tartatott meg, hol az érdeklődő nagy közönség, mintegy 2000 ember, zsufozásig megtöltötte a termet. Képvisele volt a képviselőház, a főváros, a miniszteriumok, különböző hatóságok, Pestvármegye másfél-száz községe, kilenc törvényhatóság, 47 fővárosi intézet, az aradi, a zilahi, a szigeti, szatmári, ungvári, orsovai, az Emke, a Fmke, a nyitrai közművelődési egyesületek és még 45 közművelődési egyesület. A zempléni vármegyei Kazinczy-kört dr. Kontz Endre a kör jegyzője, a Magyar nyelvet és Népvédelést Zemplén vármegyében terjesztő egyesületet pedig Szalay Béla az egyesület titkára képviselte.

A közgyűlést délelőtt 11 órakor Rákosi Jenő elnök nyitotta meg, jobbján ült Széll Kálmán az orsz. közművelődési tanács elnöke s Gulner Gyula főispán: balról Szundy Károly az egyesület igazgatója. — Rákosi Jenő magas szárnnyalású, gyönyörű beszéddel nyitotta meg a diszközgyűlést, melegen üdvözölve a megjelenteket, kiemelve, hogy ez a fényes összejövetel arra szolgál, hogy a gyöngébe erőt, a kis lelkekbe hitet csepegtessünk, hogy mindnyájan a nemzet üdvére munkálkodhassunk vállalva a magyar haza és faj szeretetében, a 25 év tanulságain felbuzdulva,

A zajos taps és éljenzéssel fogadott megnyitó után Szundy Károly ügyvezető-igazgató előterjesztette a huszonöt éves működéséről szóló jelentést. Érdekesen előadta benne, hogy a 80-as évek elején, mikor Budapest utcáin még mindenütt német szó hangzott: a kereskedésben, a kávéházban, a vendéglőkben s bámulva nézte egymást a magyar, Budapest első alpolgármestere Gerlóczy Károly lelkes felhívására és lelkesítésére 1884-ben alakult meg az iskola egyesület, amely azóta 11,000 gyermeket nevelt magyarrá. Az egyet óvodákat, népdalárdákat szervezett, 8000 korona értékű könyvet osztott ki, munkáskaszinót, népkönyvtárat alapított, tanítókat jutalmazott, hogy minél eredményesebben szolgálja a magyarosodás ügyét. Munkájának eredménye a főváros és környékének megmagyarosodása és példájára alakultak meg a vidéki kulturális egyesületek s munkásságának szükségességét és fontosságát átvitte a köztudatba is.

Az eredményekről beszámoló je-

lentést a diszközgyűlés örömmel vette tudomásul. — Ezután a képviselőház üdvözlését dr. Ballagi Aladár orsz. képviselő, a miniszterelnök üdvözlését Romy Béla miniszteri tanácsos tolmácsolta, az orsz. közművelődési tanács nevében Széll Kálmán elnök fejezte ki köszönetét a jubiláló egyesületnek. Üdvözölték még az egyesületet a főváros, Fazekas Ágoston Pestvármegye, Sándor József az Emke nevében. Táviratilag üdvözlést küldtek Kossuth Ferenc kerkék. miniszter a maga és Berzeviczy Albert az Akadémia nevében.

Majd az idősb Andrássy Gyula gróf emlékére alapított „Andrássy örömet” adták ki egy egyének és egy testületnek, akik a hazafiságban leginkább kitűntek magukat. Az egy kitüntetett egyén Széll Kálmán, az erkölcsi testület pedig: Pestvármegye közönsége. A kitüntetett egyén és Pestvármegye nevében Gulner főispán hazafias hévtől áthatott lelkesítő beszédekben köszönték meg az elismerést. Kiosztották ezután a jutalmakat a tanítók és tanítónők között a magyarosítás terén elért sikereikért. Az ünnepélyt a népdalárdák dalversenye fejezte be, melyen a mezőkövesdi matyó népdalokör nyerte az első díjat, egy remek fehérselyem zászlót. — A diszközgyűlés után a „Gambrinus”-ban 400 terítékű lakoma volt, melyen az egyet vezetősége és a vidéki kulturegyesületek kiküldöttjei vettek részt. Számos felköszöntőt mondtak itt s a lakoma igen lelkes kedvben folyt le.

Délután 5 órakor a közművelődési egyetek titkárai s kiküldöttjei tartottak országos értekezletet.

A fent érintett jubileum alkalmából az Orsz. közművelődési tanács értekezletre hívta össze az ország közművelődési egyesületeinek kiküldöttjeit. Az értekezletet Széll Kálmán a tanács elnöke nyitotta meg, kifejtve, hogy a cél az, hogy azokat a feladatokat, amelyek egyesítenek azok tárgyalják meg közvetlenül, akik a kulturegyetek ügyeivel leginkább foglalkoznak, hogy a célra vezető eszközöket igy megállapíthassák. Az állami feladatot tevő egyesületi intézményeknek az állam által való átvétele kérdéséhez hozzászóltak Arkay Kálmán, Sándor József az Emke elnöke, Oberschall Pál, Szalay Béla, a Fmke titkára, Deák Gyula s még mások és elfogadták Szalay Bélának a zempléni vármegyei magyar nyelvet terjesztő egyesület titkáranak azon indítványát, mely szerint kérje a közműv. tanács, hogy a kulturegyeteket által fenntartott azon intézeteket, melyeket az államnak kellene fenntartani, vegye át az állam, hogy az igy felszabaduló összegeket az egyesületek más hazafias és közművelődési célra fordíthassák.

A közös célok megvitatását tárgyzó pontnál pedig egyhangulag elfogadta az értekezlet dr. Kontz Endre zempléni vármegyei Kazinczy-köri jegyző azon indítványát, hogy a közműv. tanács lépjen érintkezésbe a Budapest s vidéki gócpontokon lakó tudományos férfiakkal, írókkal, művészekkel, zeneegyesületekkel oly irányban, hogy ezeket megnyerje arra a célra, hogy az egyes vidéki egyesületekben előadásokat tartsanak. A vidéki egyesületek pedig a tanácshoz mint központi szervezethez forduljanak ilyen irányú kérelmekkel s minél több egyesület veszi igénybe a tudományos és művész egyének munkásságát, annál kevesebb költséggel juthatnak a vidéki kulturegyesületek egy-egy tanulságos felolvasáshoz, vagy művészi előadáshoz.

Megállapította az értekezlet az egyesületek működési területét, melyet nem kíván korlátoz közé szorítani, megvitatta az értekezlet, hogy miképpen lehet egységes és erős magyar társadalmat szervezni és elhatározta egy közös célokat szolgáló folyóirat kiadását.

A két napig tartó tanácskozást

az elnök magas színvonalon álló beszéddel rekesztette be, kérve a kiküldöttjeit, hogy mindent elkövesse arra, hogy „megerősítsük a magyar nemzetet a tudásban, hogy a szellemi fensőbbség hatalmas fegyverével biztosíthassa magának a jövőt.” A kiküldöttjeik pedig azzal az impressziókkal távoztak a jelentős értekezletről, hogy a közművelődési tanácsban, mint a vidéki kulturegyeteket központi szerveiben, hazafias és a közművelődés ügyét szolgáló törekvéseikben erős támaszokat fogják birni.

Csalás, sikkasztás.

A Winkler házaspár üzelmei.

— okt. 12.

Lapunk multi számában térszűke miatt röviden csak annyit közöltünk, hogy Winkler Emil keleni (szinnai járás) körjegyzőt és nejét, a keleni postamesternőt Hamburgban elfogták s a jeles házaspár már utban van a hűtlenül elhagyott haza felé, melynek területén Kelen ugyan nem egyhamar látják viszont, de a sátoraljauhelyi kir. törvényszék fogházában pihenik majd ki a hosszú és eredménytelen utazás fátalalmait.

Mint hogy a jeles házaspár eseténél nem mindennapi gazemberséggel állunk szemben; mint hogy közpénzek elsikkasztásáról, számos kisgazdának és pénzintézetnek lelkiismeretlen és nagymérvű megkárosításáról van szó: olvasóink tájékoztatása végett a mintaházaspár üzelmeit a következőkben ismertetjük:

Winkler Emil évek előtt irnok volt a szinnai főszolgabíró hivatalnál; állásából azonban amerikai utlevelekkel elkövetett manipulációk miatt elesapták. Később sikerült neki magát Kelenben körjegyzővé választatni s ugyanitt működött felesége is mint postamesternő.

Azt jól tudjuk, hogy egy körjegyző, kivált az ilyen kisebb adózók által lakott vidéken nem jöhet abba a helyzetbe, hogy nagyobb összegű adópénzt sikkasztson el. A szinnai főszolgabíró hivatalos jelentése szerint Winkler Emil nem is sikkasztott el többet mint 93 korona illetéket. Csalásai azonban meghaladják a 30 000 koronát. — Oldalbordája a sikkasztás terén nagyobb talentumnak bizonyult, mert ez 17,000 koronán felüli összeget sikkasztott saját bevallása szerint a postakincstár kárára.

Winklerék a következőleg manipuláltak: Emil körjegyző ur a körletéhez tartozó községek kisgazdának nevére kötelezvényeket hamisított, azokon az aláírások hitelességét hivatali minőségében, hivatali pecséttel ellátva igazolta, a kölcsönadósok vagyoni állapotáról hamis közszéki bizonyítványokat állított ki s az igy felszerelt kölcsön kötvényeket a környékbeli pénzintézeteknél számitoltatta le, hol is azokat — a hivatalos bizonyítás erejénél fogva — aggálytalanul kifizették.

Midőn az állítólagos adósok ingatlanára a telekkönyvi hatóság jelzálogi bekebelezést vezetett, az erről szóló bírósági végzések természetesen a körjegyző urhoz küldettek ki, — kézbesítés végett. Winkler eltépte a végzéseket, a vétivekre ráhamisította a felek aláírását s ismét hivatalos pecséttel ellátva visszaküldte azokat a telekkönyvi hatóságokhoz.

A pénzintézetek, — a bekebelezési végzés kézhezvételével — a kölcsönösszegeket pénzeslevélben vagy utalványon küldötték meg a kötelezvényt kiállított kisgazdának. Am de 7 községnek Kelen a postája s itt működött Emil ur kedves neje mint postamesternő, ki aztán a kölcsönösszegek közül egyet sem juttatott a címzett kezébe, mert arról a címzett mit sem tudott, kölcsönt nem kért.

Igy loptak el 30,000 koronát, noha csak 17,000-et akarnak beismerni, a vizsgálat azonban már eddig is kiderítette az elől említett összeget.

Winklerék gyalázatos manipulációja folytán csakis a pénzintézetek károsulnak, mert az ál-adósok az egészről nem tudnak semmit; sem kötelezvényt, sem vétivet egyikök sem látott, pénzt annál kevésbbé.

A lelkiismeretlen házaspár 5 gyermekét minden szó nélkül itt hagyva indult Amerika felé. Megérdemelt sorsuk azonban reménységükön felül elérte őket s pár nap múlva már a sátoraljauhelyi fogház rabjai lesznek.

HIREK.

— A tüdőbetegeket! Megdöbbenéssel, mely szájalommal olvasuk mindenkor azt a statisztikát, mely nagy számaival arról az embereszeséséről számol be, mely éri ez ország népét a tüdővész folytán, mely betegség egymásután, kénytelenül ragadja el áldozatait. A tüdőbetegek legnagyobb része szegénysorsu s ép ezért a társadalomra hárul a szent kötelesség, hogy áldozati filléireivel lehetővé tegye e szerencsétlenek gyógyítását, megmentését. A József kir. herceg szanatorium egyesület az, mely a szegénysorsu betegek ügyét felkarolva: országos akciót szervezett a betegek megmentésére, gyógyíthatására. Az eredmény, a siker ma már kétségtelen s folyton nő azok száma, akiket a könyörületes szívű, humánus társadalom ad vissza az életnek az által, hogy lehetővé teszi a gyógyítás munkáját áldozati filléireivel. November hó 1-én jön el újra azon nap, mikor a humánus célra országoszerzte — s igy Sátoraljauhelyben is — megindul a persely-gyűjtés, melyet fenkölt lelkű urihölgyeink szoktak teljesíteni. A gyűjtés napja közeledvén: Farkas Andor h. polgármester a következő kérelmet intézi városunk emberszerető urhölgyeihez:

Kérem! A József kir. herceg szanatorium egyesület a szegénysorsu tüdőbetegek megmentésére folyó évi november hó 1-én országos könyörödomány gyűjtést rendez. Az emberszeretet nevében felkérem a város urhölgyeit, uri kisasszonyait, hogy a könyörödományok gyűjtésében résztvenni sziveskedjenek s az e célra kiadott gyűjtőtáskák átvétele végett a polgármesteri hivatalban folyó évi október hó 25-ig jelentkezzenek. Sátoraljauhely, 1909. év október hó 10-én. Farkas Andor, h. polgármester.

— Egyházi hir. A kassai püspök Grund Károly vásárhelyi és Hvaszta József parnói róm. kath. káplánokat kölcsönösen áthelyezte.

— A bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat választmányi s közgyűlése. A bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat választmányja folyó évi október hó 16-án délelőtt fél 9 órakor Perbenyiken a nyelési nagyteremben választmányi ülést tart. Az ülés tárgyai: 1. Elnöki megnyitó. 2. Igazgató-főmérnök időszaki jelentése. 3. Számvizsgáló-bizottság jelentése az 1908. évi számadások megvizsgálásáról. 4. Az 1910. évi költségelőirányzat tárgyalása. 5. Folyó ügyek és esetleges indítványok. — Hasonló

tárgysorozattal lesz megtartva a társulat rendezési közgyűlése is, mely október 22-én délelőtt 9 órakor Királyhelmecezen a társulat székházában fog lefolyni. A választmányi ülésekre szóló meghívókat gróf Mailáth József társulati elnök az érdekelteknek már szétküldötte, a közgyűlésre szóló meghívó pedig lapunk mai számának hirdetései között található.

— **Áthelyezés a vasutnál.** Demetrovics Viktor hivatalnok Homonnáról Ipolyságra helyeztetett át.

— **Szóló Mihály távozása.** A sátoraljai helyi gör. kath. egyház-közösségnek évek hosszú során át volt kántortanítója Szóló Mihály nyugdíjaztatván, folyó évi november hó 1-én elköltözik városunkból, Szatmáron lakó postatiszt fiához. A távozótanító tiszteletére Sátoraljai helyben lakó nagyszámú volt tanítványai f. hó 31-én este bucsulakomát rendeznek.

— **Rendkívüli városi közgyűlés.** Sátoraljai helyi rend. tan. város képviselőtestülete folyó évi október hó 13-án délután 3 órakor rendkívüli közgyűlést tartott. Az ülés lefolyásáról legközelebbi számunk hoz tudósítást.

— **Eljegyzés.** Reichard Dénes, a Népbank főkönyvelője eljegyezte Decsényi Olgát Budapesten.

— **A Zempléni vármegyei Kaszinó** folyó évi október hó 17-én délután 5 órakor rendkívüli közgyűlést tart, melyre a Kaszinó tagjait ez uton hívja meg az elnökség. A rendkívüli közgyűlés tárgya: a Kaszinó helyiségeinek újabb beosztása iránti intézkedés.

— **Valkovszky Elek a kir. ügyészség kórházában.** Valkovszky Elek, Sátoraljai város sikkasztó pénztárosát az Erzsébet kórházból f. hó 11-én, hétfőn délelőtt szállították át a kir. ügyészségi fogház kórházába. Az átszállítás hordágyon történt, mert Valkovszky Elek a fején lőtt seb következtében még olyan beteg, hogy az utat nem bírta volna ki következmények nélkül. A sikkasztó pénztárosat Kelnér Sámuel rendőrkapitány s Nasztanovics Mihály c. rendőrmester kísérték s adták át a fogházfelügyelőnek. — **Valkovszky Elek a fogházi kórházban nyert elhelyezést s ott fog orvosi ápolást nyerni felépüléséig.** — E helyen említjük meg, hogy a Valkovszky Elek által megkárosított városi pénztár vizsgálata még mindig folyik. A vizsgálat újabb hiányt fedezett fel a hegyközségi pénzeknél, melyeket szintén Valkovszky kezelt. Ez a hiány körülbelül 770 koronára rug. — **Ezzel az ügygyel kapcsolatosan a következő sorok közlésére kértünk fel:** A „Sátoraljai helyi Friss Újság” a városi pénztárnál előállott hiányok megállapítása alkalmával kiadott rendkívüli kiadásában Sátoraljai helyi r. t. városi árvaszékét azzal vádolta meg, hogy ezen hatóság árvaszéki kölcsönököt második, sőt harmadik helyen való bekebelezésre is folyósította. Ezzel a rágalommal szemben kijelentem, hogy csupán egyszer 1904. évben engedélyeztettem második helyen való bekebelezésre árvaszéki kölcsönt, de ebben az esetben is az 1877. évi XX. t. c. 289. §-ának szem előtt tartásával. A többi kölcsönök kivétel nélkül első helyen való jelzálogi biztosítás mellett engedélyeztettem, a miről az árvaszéknél bárki meggyőződést szerezhet. Sátoraljai helyi, 1909. október 13. Farkas Andor, h. árvaszéki elnök.

— **Irodalmi matiné.** Kovács Laura, az országszerte ismert nagytehetségű szavalónő a jövő hét folyamán Sátoraljai helyben tartalmas műsorral jótékony célú irodalmi matiné rendez. A kiváló művésznő a hazai és külföldi írók remekeiből állítja össze műsorát, melylyel Magyarország minden nagyobb városában s a külföldön is a közönség elismerését érdemelte ki. Szerepléséről számos elismerő levele van. Kovács Laura a

tanuló ifjúság részére is rendezett külön előadásokat, így Ungváron, Székesfehérváron, Nagyváradon, Kassán s a tankerületi főigazgatóságok melege sorokban ajánlják az iskolai előjárók figyelmébe. E napokban Kassán tart szavaló előadást s onnan rándul el ide hozzánk.

— **Öngyilkosság az „Abbázia”-ban.** Folyó hó 12-ikére virradó éjszakán Kakas Gyula 20 éves kömi-vegség, Kakas János vasgyári munkás fia öngyilkossági kísérletet követett el a Kossuth Lajos utcai „Abbázia” mulatóban. Kakas Gyula iszákos, elzúllott ember volt, kitől duhajkodása, részegsége miatt szülei is elfordultak. A sok dárídó, az alkohol hatalma kivetkőztette minden erkölcsi érzéséből s megsemmisített benne életvágyat s munkakedvet. Tudatában volt ő maga is annak, hogy az életnek így nincs értéke reá nézve s elhatározta, hogy leszámol magával, mert akaraterje nem volt a jó útra visszatérni. Boros fővel tért be éjjel az Abbázia mulatóba s mikor kimulatla s kitombolta magát, kiment a folyosóra, hol egy 7 mm. átmérőjű revolverből golyót repített mellébe. A dörrénés zajára felriadt kávéházi közönség kirohanva a folyosóra: ott találta az életuntat egy karosszékekben mellében életveszélyes lött sebével. A setesültnek az első segélyt dr. Stern Armin városi orvos nyújtotta, ki súlyos sérülésével beszállította az életuntat az „Erzsébet” kórházba. Az öngyilkos-jelölt legény levelet hagyott hátra, melyben az életuntást hozza fel tette okául. A lött seb életveszélyes.

— **A nyomor, mint kerítő.** Zemplénrónán lakik egy szegény cigányasszony, kitől 8 gyermek kér kenyeret, a 9-ik pedig rövid idő múltán tejet fog tőle kérni. Ez az asszony egyik gazdaember földjéről hazahordott pár véka burgonyát, hogy saját bevallása szerint ha lebetegszik s nem tudja élelmüket megkeresni: a porontyok éhen ne vesszenek. Feljelentették. A bíróság el is ítéli, mert a jogrend ellen vétett. Amde kérdés: hogy véték-e a lopás ilyen körülmények közt? Az emberiség közérkölestana meg sok kérdésre adós a felelettel.

— **Baleset.** Szerencsétlen végű baleset érte Juszko Ferenc alsóberecei 13 éves napszámos fiút, ki Olchváry Miklós alsóberecei birtokos vetőgépét vitte hazafelé. Utközben a vetőgép rudja eltört s a lovak megbokrosodva gyors iramban vonszolták magukkal a vetőgépet. Közben a vetőgép felborult s Juszko Ferenc, ki a lovakat hajtotta, kiborult a földre. Az esés következtében nem történt baja, de felborulás közben a gép valamelyik éles, csucos része jobb lábát felhasította súlyos sebet ejtett azon. A fiatal sérültet az „Erzsébet” kórházba hozták be, sebének orvosi kezelése céljából.

— **Felvidéki csendélet.** Egy Pasko István nevű, szélesmezői gazdaember hazafelé tartott Udvaról. Az országúton azonban kellemetlen utitársra akadt, mert az eddig még ismeretlen bitang Paskot vasvillával félholtra verte, kezét-lábát eltörte. A halálosan sérült gazdát járókelők találták meg s szállították haza, a gaz orvtámadót pedig nyomozza a csendőrség. — **Topolcán hasonló eset történt,** hol szintén az országúton támadott meg két cigány egy földmivest, kit kegyetlenül elverték az akasztófavirágok. A két cigány azonban már a bíróság kezében van.

— **Éjjeli csetepaté az utcán.** F. hó 10-én vasárnap este fél 10 óra tájban nagy népesödület gyűlt össze a Központi Kávéház előtt. Egy ismeretlen honvédelegény ment vidoran az utcán, kezében bajonettjét lóbálva s véletlenül, minden szándékosság nélkül megütött azzal egy járókelőt, ki rendőr után kiáltott, szándékosság-nak véelve a dolgot. A honvédelegény, nehogy kellemetlensége legyen, jónak

találta ellilani, mire az időközben odajött rendőrszem üzöbe vette. A honvéd közlegény azonban — úgy látszik — gyorsabb volt, mert nyomtalanul eltűnt az esti sötétségben.

— **Nyomdabérlet.** A sárospataki ref. főiskolai nyomda bérletére több ajánlat érkezett az igazgató tanáchoz. Az egyházkerületi közgyűlés a Dani és Fischer nyomdászokkal kötött szerződést hagyta jóvá, nekik adván 3 évi időtartamra bérbe a főiskolai nyomdát.

— **Furfangos csordás.** A felsőkörtvélyesi plébános szerűskertje a közlegelő mellett fekszik. A pap szénáját állandóan lopták, de a tettesnek nem bírtak nyomára jönni. Pár nap előtt a legelőn áthaladó csendőröknek feltűnt, hogy a csorda mind egy bokor köré gyülekezve nyugodtan legel. Közlebb menve látták, hogy a tehének szénát esznek, mely lepedőbe volt kötve. A csendőrök elvették a lepedőt, de a csordás tiltakozott az ellen s kijelentette, hogy az az övé. A tolvaj tehát ő volt, ki hogy a tehének után ne legyen kénytelen mázskálni, a pap szénájával tartotta őket egy helyben, míg maga kényelmesen heverészett. A tolvaj csordással a büntető bíróság számla.

— **Modern eszköz a rendőrségnél.** Egy berlini detektiv olyan apró alumínium gyűrűket talált fel, melyeket ha ujjaira huz a rendőr, oly ellenállhatlan erővel tudja megfogni a deliquent, hogy az teljesen tehetetlené válik. E gyűrűk használatát tehát véget vet ama kínos jeleneteknek, minők nagyobb városok utcáin nem ritkák, hogy t. i. az ellenkező pasast csak rángatások, birkózás és tulerő alkalmazásával lehet előállítani. A hasznos találmánnyal legközelebb felszerelik a vidéki rendőrségeket.

— **Tűz Homonnán.** A múlt napok egyikén Homonna Kossuth utcáján kigyuladt egy nagyobb lakóház s dacára a tűzoltóság buzgó fáradozásának, teljesen leégett. A lakók közül többen szenvedtek kárt a szerencsétlenség folytán. A tűzvész towaterjedését az esős idő gátolta meg. Az oltás körül gróf Andrássy Sándor fiai, Mihály és Imre grófok, valamint az állami felsőkereskedelmi iskola több tanulója dicséretreméltó fáradozással működött közre.

— **A nagymihályi vásáresarnok.** Messzevidéken páratlanul álló impozáns épületre, a nagymihályi vásáresarnokra vonatkozó ideiglenes házadómentesség iránti kérvény érkezett be Nagymihály község előjáróságától most a kir. pénzügyigazgatósághoz. A kérvény mellékletét képező homlokzatrajz szinte az irigység érzetét kelti fel bennünk ujhelyiekben. Mikor jutunk mi ennyire? Az óriási méretű, vasbetonból épült s a közegészség és köztisztaságügy minden kívánalmait szerinti készült hatalmas esarnok építészeti és szepsészeti szempontból egyaránt kiváló alkotás. — Búske lehet rá Nagymihály. A vásáresarnok e napokban nyílik meg.

— **Viperapusztítás.** A viperák ez évben úgy látszik nemcsak nálunk, de Szepes vármegyében is igen elszaporodtak annyira, hogy Szepes vármegye ez évben díjakat tűzött ki az elpusztított viperafejekre. Ennek az intézkedésnek eredményeképpen április 28-tól október 1-ig nyolcszázhetvenkét viperafejet szolgáltatott be a hatóságnak.

— **Fizetésektelenségek.** Nagymihályból Guttman Márkus kezű és rövidáru, továbbá Landau Herman vegyeskereskedő fizetésektelenséget jelentettek.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

— **Eladó talu.** Finom minőségű, fosztott talu eladó. Cim a kiadóhivatásban.

A kis gyermek ELPUSZTUL?

Adjon neki SCOTT-féle csukamájolaj Emulsiót és örömmel fogja tapasztalni, hogy állapota azonnal jobbra fordul, hogy csakhamar fejlődésnek indul és jókedvűvé válik.



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer végéig — a halászt — kérjük figyelembe venni.

A SCOTT-féle EMULSIÓ már gyakran visszaszólította szüleinek szeretett gyermeküket a halál kapujától.

A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb, egy tisztaság, valamint az emésztettség és gyors hatás tekintetében.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Kapható minden gyógytárban.

IRODALOM.

Magyar Lányok. Fialat lányoknak a legnehezebb szép és jó olvasmányt adni, és nem is ismerünk számukra jobb és megfelelőbb olvasmányt, mint a Magyar Lányokat. Tutsek Anna lapja valóságos kis lánykolléga, rövidruhás, jókedvű, okos pajtása a lányoknak, aki igazi derűt hoz a fehér leányzóba. Hétről-hétre friss, kedves történetekkel, regényekkel, verssel, cikkel szórakoztatja el kis olvasóit. Szépirodalmi része elmésen szórakoztat, ismeretterjesztő cikkei a kertészet, kézimunka és a többi háziismeretek köréből vett közleményeivel pedig okos tanácsadói a jövőendő kis gazdaasszonynak. Ötlet, derű, finomság, magas irodalmi színvonal és bölcs körültekintés jellemzi a Magyar Lányok minden egyes számát, amely legelőkelőbb írónk és művészeink közreműködésével készül. A Magyar Lányok előfizetési ára negyedévre 3 korona. Kiadóhivatal Budapesten VI. Andrássy ut 10.

Vezércsillag. Pemberton, angol író, A kronstadti kém, Kastély a tenger fenekén, és egyéb regények szerzője kitűnően ért ahhoz, ami a hatáskeltés titka. Legújabb regényében a Vezércsillagban, szintén izgalmas meseszövevéssel köti le az olvasó figyelmét, és valósággal visszafajított lélekzettel olvassuk ezt a regényt, amely a nagy művészettel megkomponált mesén kívül pompás jellemek kitérő rajzával is bővelkedik. A regény akcióbéli szépségein kívül, ebben a könyvben különösen érvényesül Pemberton igazi írói ereje, a modern elbeszélők elmaradhatatlan művészi kelléke is: a csiszolt stílus, az előadás könnyedsége és a lélekemelő erő. A cselekmény színtere London és Oroszország, a forrongás napjaiban, ahonnan a forradalmárok Angliába menekülnek, de ott sem találunk nyugtot az orosz rendőrgyűnökök zaklatásaitól. A cselekmény valósággal drámai erővel fejlődik, hogy azután szerző megoldást tápláljon. Izgató, érdekes olvasmány ez a regény, amely most Martos Szilárdka gondos fordításban az egyetemes regénytár gyűjteményben jelent meg. A két kötet ára, izléses piros vászonkötésben 2 korona 40 fillér. Singer és Wolfner kiadása, Budapest VI. Andrássy ut 10. szám.

SPORT.

Labdarugó mérkőzés. Vasárnap, folyó hó 10-én délután az északkerületi bajnokságért szállott versenyre labdarugó csapatunk. Ellenfele a matheóci labdarugók csapata volt, amelyen 2: 0 arányban győzelmet is aratott. Az idő nem kedvezett a football sport híveinek. A metsző hideg, szeles és esős időben sem a játéko-

ZEMPLEN.

4. oldal.

sok nem játszottak szívesen, sem pedig labdarugó mérkőzéseink állandó publikuma nem jelent meg a mérkőzés színhelyén. Csak az igazi szakértő közönség, a diákság tolongott a pálya szélein. A pályán lévő sártenger is károsan befolyásolta a mérkőzést, mert a játékosok nem tudtak kellő biztonsággal mozogni s a sikos talajon minduntalan az egyensúlyra kellett vigyázniuk. Így tehát nem a legrealisabb volt a mérkőzés. A jobbik csapat azonban a miénk volt. A teljesen felforgatott csapat erőbeli fölénye az első perctől szembeszökő. Állandóan uralja a helyzetet úgy, hogy a matheóciak csak kétszer tudnak támadáshoz jutni. A mérkőzést Ujhely kezdi. A szélről segítve gyors iramban támad és a matheóciak kapuját állandó veszélyben tartja. Goal az első féldobben még sem esik. A ma-

theóciak valamennyien kapujokba tömörülnek és elszántan küzdenek a heves támadások ellen. A mi csapatorunk pedig támadásait még most sem tudja kellően befejezni. A kapu előtt tétovázó középcsatárok a legbiztosabb goalhelyzeteket sem tudják kihasználni. A javunkra megítélt 14 vagy 15 kornerrugás egy goalt sem eredményezett. Pedig a csapat játékstylusa határozott javulást mutat. — Energikusabbak a labdára való rámenésben, gyorsabbak az összmozgásban is és a manőverek végrehajtásában. — A játék második felében Medveczky és Lehoczky gyönyörű erős iramból esik a verseny három goalja. Egyet azonban a bíró nem ítél meg. Mindkét goalt Lehoczky lövi 15—20 méteres szépen helyezett lapos lövéssel. Szépen játszottak Farkas II., Róth és Gasparik. Bíró köz-

megelégedésre Zoltán Béla szövet-ségi bíró volt Budapestről.

KÖZGAZDASÁG.

* Szakosztályi ülés. A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület szövelészet és borászati szakosztálya folyó hó 15-ikén, pénteken d. u. 2 órákor ülést tart.

* A sárospataki libatelep újabb dicsősége. A múlt esztendőben már megemlékeztünk, hogy Bogvay Elemér minden kiállításon az I. díjakat nyerte el szép emdeni ludjaival, most újból arról adunk hírt, hogy a folyó hó 1—6-ig Szegeden tartott országos fajbaromfi kiállításon is nagy tetszést fajtábaromfi kiállításon is nagy tetszést aratott hatalmas hóféher állataival. A közönség tetszését teljesen megnyerték a rendkívül szép libák, a bíráló-bizottság pedig arany éremmel tüntette ki a szakértő tenyésztőt, ki

alföldi országos utjáról is a legszebb eredménnyel tért haza.

NYILT TÉR. *)



*) E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula.

H I R D E T É S E K.

Kellemellen BŐRKIÜTÉS

Alapvetően szerint minden kuruzslásnak ellensége vagyok, csakis orvosilag kezeltem magamat. És így felső szájszéli gyulladásánál az orvosi igénybe vettem. Négy heti orvosi kezelés után javulás nem állt be! A recepttel egy más orvoshoz mentem. Hat hét után ismét semmi javulás nem volt észlelhető. Így egy fél éven át próbáltam, 6 orvosnál voltam, de teljes gyógyulás nem jöhettem. Egyszer csak egy énekesnő a Zucker-féle szab. gyógyszerpapról a Zucker-féle krémeket ajánlotta — s mi a csoda! Tíz engemet most megillet — 5 nap után a bőr teljesen elmúlt. Gyógyulásom után azonnal megkötöttem a Zucker-féle szab. gyógyszerpapról a Zucker-féle krémekkel. Több ezren, kik a bőrükben, bőrkülsőjében, bőrvisszatartásában, viszketés, bőrkülsőjében, bibircsokban, pattanásokban stb. szenvednek, hasonlóképpen nyilatkoznak a Zucker-féle szab. gyógyszerpapról, mely gyorsan s biztosan hat s amely több orvos által ajánlatnak s több ezerszer beváltott. Darabjainak ára (12%-ig) 1 kor. és (35%-ig) 2.50 korona (erősebb hatású). Ehhez hozzá a Zucker-féle krém (szirtalanit) a bőrkéremek leghatásosabb s legnemesebb alakja. Tubus ára 2.50 kor., kis tubusban 1.25 kor.

Figyelni kell a kizárólag általunk használt eredeti csomagolásra és ne engedjünk rábeszélésnek, holmi „pótszerek” vásárlása ellenében. A Zucker-féle szab. gyógyszerpapról és a Zucker-féle krém nem pótolja semmi.

A helybeli dohány-főtőzsdében 500 kor. ovadékkal elárúsítónő alkalmazást nyerhet.

Az ágybavizeléstől azonnal megszabadul általunk. „Ébredj fel” törvényesen védett szerünk-től. Kor és nem megadása szükséges, tudakozódás ingyen. Intit. Aesculap Nr. 482. REGENSBURG, Bajorország.

Egy megbízható gazda uradalomba 1910. január 1-sőre állást keres. Czím Nádai Mihály Rákócz, Zemplén megye.

Eladó ház.

A Molnár István-utcában 21. sz. a. ház, mely 4 lakosztályból áll, eladó. Bővebb felvilágosítás ugyanott szerezhető.



Vasuti menetrend.

Érvényes 1909. október 1-től.



Indul Sátoraljaujhelyből:

Budapest felé

Reggel gyors v. posta és buffetk.-val 7 óra 44 p.
Délután személy v. postával 12 óra 09 p.
D. u. gyors v. posta és buffetk.-val 4 óra 39 p.
Este személy v. postával 8 óra 55 p.

Kassa felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 25 p.
Délután személy v. postával 1 óra 13 p.
Este személy v. postával 8 óra 25 p.

Mező-Laborcz felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 10 p.
Délután személy v. postával 1 óra 03 p.
Este személy v. postával 7 óra 47 p.

Csap felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 39 p.
Délután gyors v. postával 1 óra 08 p.
D. u. teher v. személy sz. Csapig 1 óra 20 p.
Délután személy v. postával 4 óra 37 p.
Este személy v. postával 8 óra 48 p.

Érkezik Sátoraljaujhelybe:

Budapest felől

Reggel teher. személyszállítással 4 óra — p.
Reggel személy v. postával 6 óra 29 p.
D. u. gyors v. posta és buffetk.-val 12 óra 33 p.
Délután személy v. postával 4 óra 10 p.
Este gyors v. posta és buffetkocsival 7 óra 35 p.

Szerencs felől

Este személy v. 8 óra 15 p.
Ezen személyvonattal Sátoraljaujhelybe érkező utasok csatlakozást nyernek Kassa felé.

Kassa felől

Reggel személy v. postával 7 óra 18 p.
Délután személy v. postával 2 óra — p.
Este vegyes v. postával 7 óra 56 p.

Mező-Laborcz felől

Reggel személy v. postával 7 óra 30 p.
Délután személy v. postával 4 óra 26 p.
Este vegyes v. postával 8 óra 13 p.

Csap felől

Reggel szem. v. posta s buffetk.-val 6 óra 49 p.
Délután személy v. postával 11 óra 49 p.
Délután gyors v. postával 4 óra 17 p.
Este vegyes v. postával 7 óra 42 p.

Szerdán és szombaton (ha e napokra ünnep esik, akkor megelőző napon) reggel 4 óra 10 p. tehervonat személyszállítással közlekedik Kassára. Érkezik Kassára 7 óra 55 p. Minden vasár- és ünnepnapot megelőző hétköznapon d. u. 4 óra 45 perkor Budapest felé Hatvanig tehervonat személyszállítással indul, és minden vasár- és ünnepnapot követő napon érkezik éjjel 12 óra 17 p. Hatvanba.

MEGYEI ÁLTALANOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadékokat nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

2389/1909. tk. sz.

Árverési hirdetményi kivonat

A varannói kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Hanuza Mihály szül. Diszko Mária végrehajtatónak, Buzek Károly végrehajtást szenvedő elleni 200 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbíró) területén lévő, Nagydobra község határában fekvő, a nagydobrai 180. sz. tkvben A. I. 1—2. sorsz. alatt foglalt Buzek Károly nevében irt 284—286. hr. sz. 940 négysz. ölet ievő 68. sz. ház, udvar és kertre és 287. hr. sz. 726 négysz. ölet trvő kertre az ezen ingatlanra Buzek János és neje Tamás Anna javára bekebelezett kaszonévezeti jog épségben tartása mellett 996 horonában ezennel megállapított kikiáltási árban a végrehajtást elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1909. évi november hó 3-ik napjának délelőtt 10 órákor Nagydobra községben megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron a'ul az 1908 évi XLI. t.-cz. 26. §-a szerint csak úgy fog eladani, ha az ingatlan kikiáltási árának kétharmada mint vételár ígértetik, ellenesetben az árverés felfüggesztetik.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 92 korona 60 fillért készpénzben, vagy az 1881: LX. törvényi cik 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a b'natpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál, 1909. évi augusztus hó 24. napján.

Kell, kir. járásbíró.

1/1909. szám.

Hirdetmény.

Nagykászér, Kiskászér és Biste község telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886: XXIX., 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t.-czik-ekben előírt helyszíni eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító 1909. október hó 30-ik napján, az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítanak:

1. mindazok, akik a tjkvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel.

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog telekkönyvi bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi hatósághoz intézett szabályszerű beadvány útján kieszközöljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig tkvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átírásra az 1886. évi XXIX. t.-cz. 15-18. §-ai és 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében a szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átíró telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzéssel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Sátoraljaujhely, 1909. augusztus 29.

Sági Ármin,
tkvi betétszerkesztő.

Hrdina Kálmán,
kir. albiró.

Gosztanyi Anna,
Werner Sárka czimbalom-tanárno végzett növendéke
a tanárno távozásával
iskoláját átvette és tanítványokat elfogad.

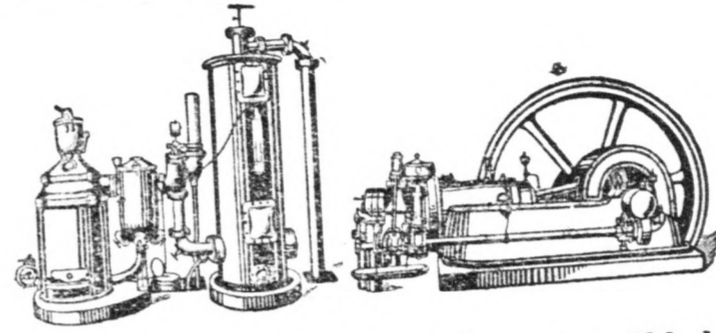
Sátoraljaujhely, Jókay-u. 21.

Kedvező fizetési feltételek.

Figyelem!

Mielőtt motort vesz, kérjen tőlünk ajánlatot, mert a világon a legjobb az eredeti Benz szivó-gáz motor. Anthrazit, faszén, brikett és hasonló tüzelőanyagokhoz egyaránt alkalmas.

Bármily nagyságban azonnal szállíthatok!



Benzin-, gáz- és nyersolaj-motorok legegyszerűbb kivitelben. Gazdasági és ipari célra legmesszebb menő szavatosság mellett kaphatók:

KALMÁR ÉS ENGEL

mótor és gépgyárában

BUDAPEST, V. LIPÓTKÖRUT 22.

Árjegyzék ingyen.

Szakember kiküldése díjtalan!

Olcsó árak!



Védjegy.

PATHÉFON



Ismeri Ön már a különbséget a **PATHÉFON** és más beszélőgépek közt?

- A **Pathéfonnál** nem kell tűt cserélni.
- A **Pathéfon** tű nélkül játszik.
- A **Pathélemezek** soha sem karcognak, nem esiszognak, sem nem horzsolódnak, ha 20 vagy 30-szor játszottak velük.
- A **Pathélemezek** oly jók, hogy azok nem válnak hasznavehetetlenné.
- A **Pathélemezek** kellemes, értelmes, puha hangot adnak.
- A **Pathélemezeknél** senki a fülét be nem fogja.
- A **Pathéfon** egy elsőrendű művészies házihangszer, amely minden zenekedvelőnek élvezetet és szórakozást nyújt

A **Pathészisztemát** csakis a világhírű Pathe Frères cég hozza forgalomba. A hangvisszaadás terén elsőrangú mely minden konkurenciát felülmul.

Gépek 45 koronától feljebb.

28 cm. kétoldalu lemez K. 5—

24¹/₂ cm. kétoldalu lemez K. 2.75.

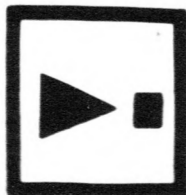
Kérje a következő kiváló felvételeket: Fráter Loránd, Berkes eigányzenekar, Rózsa Lajos, Első honvéd-gyalogezred zenekara, Bauman, a Fővárosi Orfeuum tagja, Steinhardt Géza, Weltmann hegedűművész, Kiss Károly, Kiss Mihály és ezenfelül még 20,000 nemzetközi felvételek elsőrendű zenekarok és előkelő művészekről.

Katalógus ingyen és bérmentve.

Pathé Frères, Wien I., Graben 15.

Katalógus ingyen és bérmentve.

Viszontelárusítók mindenütt kerestetnek.



LEGUJABB SZERKEZETŰ
CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

nagy választéku

állandó bizományi raktár van

Sátoraljaujhely, Deák-utca 3. szám alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

9407/1909. tk. sz.

Hirdetmény.

Czéke, Magyarsas, Imreg és Szürnyeg község betétei az 1886. XXIX., az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-c. értelmében elkészítettén és a nyilvánosságnak átadatván, ez azzal a felhívással tételük közzé :

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 18. §-ai alapján, ide értve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a a) pontjában foglalt kiegészítést is, valamint az 1889. XXXVIII. t.-cz. 7. §-ában és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket, azok pedig, kik valamely teherátvitelnek az 1886. XXIX. t.-cz. 22. §-a, illetve az 1889. XXXVIII. t.-cz. 15. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből keresetüket 6 hónap alatt, vagyis **1910. április hó 15. napjáig** bezárólag a tkvi hatósághoz nyujtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis **1910. évi április hó 15. napjáig** bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyujtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteiken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogaikat bármily irányban sértve vélik, — ide értve azokat is akik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényeket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis **1910. április hó 15. napjáig** bezárólag nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmúltja után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyujtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszéknél, mint telekkönyvi hatóságnál 1909. évi szeptember hó 27-ik napján.

Wieland,

kir. ítélőtáblai bíró.

A bodrogközi Tiszaszabályozó társulat elnökétől.

910.
1909. szám.

Meghívó.

A bodrogközi Tiszaszabályozó társulat t. tagjait *folyó évi október hónap 22. napjának d. e. 9 órájára* Királyhelmecekre a társulat székházának üléstermébe

rendes évi közgyűlésre
hivom össze.

Az ülés tárgyai :

1. Elnöki megnyitó.
 2. Számvizsgáló-bizottság jelentése az 1908. évi számadások megvizsgálásáról.
 3. Az 1910. évi költségelőirányzat megállapítása.
 4. Választmányi javaslatok s esetleges indítványok.
- Perbenyik, 1909. évi október 10 én.

Hazafias üdvözlettel :

Gróf Mailáth József,
társulati elnök.

Ajánlok azonnali szállításra :

Kárpáti rizike gombát sóban, egy posta-bödön . . . K. 6.—
Kárpáti rizike gombát finoman marinírozva tálaláshoz készen,
1 posta küldemény K. 4.—
Kárpáti vörös afonyát ezukorban főzve kigr.-ként . . . K. 1'60

Herán Károly,

szepességi különlegességek kiviteli üzlete **Késmárk.**

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyobbított és gőzgépekkel berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk **szesz és sörgyarak berendezését**, valamint **szüretelő edények készítését** és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel :

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: **Deutsch Adolf és Simon.**)